

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

DZIAŁ (OPYS) I

1171. Inwentarz dóbr Snowicz i Czyżów. 1823.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

S

Circulus Stochoviensis

Domineum Snowick

Inventarium economicum

Bonorum Snowick et Chyżow Dñi Szedo de Wojakow,
shie Karembrina propriorum, circa judicialem detaxatio-
nem eorundem bonorum Resolutione Excelji C. R. Fori Nobil
Leopoliens: dto 20^{te} Augusti 829 ad R. 16840 dispositam
per C. R. Camerarium Circuli Stochoviens; Crispinum
Grzybowski in fundo eorundem bonorum die 20^{te}bris et
sequentibus diebus 1829^{to} verificatum et conscriptum.



1171

Cod

Dobra Wsi Snowicz i Czyczon.

Leża w Cyrkule Łockowskim o miłe od cyrkularnego miasta Łockowa, o 5 mil od wolnego miasta Prodon o 8 mil od stolarskiego miasta Lwowa między Golegurami Pomara-

Granicze ^{namie i Zborowem} Od wschodu z wsiami Rykorem i Krasnowielkami, od południa z Macknowcami Torho-
wem, Dohatynem, Koropcem i Uhercami, od zachodu z Remizowcami od Potowcy z Kłoczowem i Rykorem

Polowienie ich w gorskiej ziemi gliniawata i czarna.

Maję Cerkiem parochialną w Snowicku pod tytułem S. Mikołaja tudzież drugą filialną w Czyczon-
owie pod tytułem Matki Najświętszej.

	Morgów	Łokci II
Maję podług teraź weryfikowanych aktów Urbaniarnych ogrodów dworskich	20	251
Sianozeci	211	13
Polownych	619	193
Stawek na Wyrznicach i Ubockie	79	1122
Lapowickiego gatunku	1159	1260
Gruntów Siecznych	153	1266 ² / ₈
Gruntów goddanczych	4168	1528 ² / ₈

Wszystko weryfik. przez
metrykę S. S. w 1816.

Maję w Łasicach podług kontraktu profesjonalnego

Przenicy ozimej wysianej w R. 823 na Rok 824^{ty}.

Łita ozimego.

Jecmienia na Rok 824^{ty} wysiat się mającego.

Orkiszki

Strączki

Owsa

Prochu

Prosa

Siemienia Konopnego

Kartofli

Korzy	Gardy	Łasa Łokci	K.V. Łokci
79	8	633	22 ² / ₈
80	14	442	24 ² / ₈
84	5	336	37 ² / ₈
9	28	39	30
60	"	240	"
120	26	332	14
8	"	40	"
2	"	10	"
4	"	20	"
40	"	26	40

W Remanencji gospodarskiej

Stugon z tem wszystkimi co do Łapozęgi wotów należy i z zelazinem

Radet z naradnikami

Wron o pięciu polbitach w którym osmnafie zebon brakuie

Wozon Solwarskich niekutyh

Gas wotowych bez kot i skutyh osi

Gary do wozenia braby na kotach z brusa zrobionych

Łatus

2253 24 ²/₈

Translatius

2253 24 3/8

Saczek & kotkami na swornikach zelaznych.	10	10	.
Samie kotubnie wyplatane jedny, san prostych bez dyspon 3 ^{ie}	4	3	30
Kopanie grabowych nieoprawnych	4	1	"
Koryto	1	1	"
Mlynkom do chłodzenia zboza ieden trybony drugi ordynaryjny	2	60	"
Kafa stara	1	1	45
Pitkocion.	3	2	"
Cwierc skuta iedna niekuty ch dreie	3	4	"
Miartha drugarcona.	1	.	8
Garcon blaszanych	3	.	36
Szupla iedna Lopat dreie	3	.	9
Waga do wazenia przedwra & zelaznemi kotkami.	1	1	"
Skafarnia skuta & piecio przegrodami i skrzynia taka.	2	6	.
Szal.	2	4	30
Sypaw szonowych na makle.	4	4	.
Pieczka na wode.	1	1	"
Osefton na kapuste.	8	16	.
Stolon	4	8	.
Szizek	2	1	"
Gaska	1	.	30
Sprut do klerwania mleka	1	.	30
Cebrykon	4	1	.
Konewek rucznych	8	3	12
Saganow na mleko	24	4	48
Masznica & korb, zelazna	1	3	.
Skopcon	4	.	24
Walyj	5	1	40
Obrakon.	4	2	.
Kanapa sukniem zelonym wybita i kroszelek takich 5.	6	20	.
Stotek sukniem wybity i stotek & szuplady	2	3	.
Stolnica	1	.	20
Stotkon prostych drewnianych	4	1	"

Latus

2420 26 3/8

	Która	Tęcza n. W. W.	
		fl. Rk	zr
<u>Granstaty</u>		2420	26 ³ / ₈
Łozko debowe na sznurach drugie stoma, wyplatane	2	1	.
Kasa debowa z przegrodami, obruta.	1	12	.
Stafa stara malowana z szufladami.	1	1	45
Swidler dlugi	1	2	.
Druto brzojne równo prostych szesc.	7	3	30
Prę frachbich z wtorych równa pchmęta, trzy poprzeczna równa	4	8	.
Pilnik	1	.	20
Staków do windowania drzewa z kółkami i ogumkami.	2	1	.
Drąg żelazny długi z smatych 2.	3	2	.
Textur	1	.	45
Klinow żelaznych	2	.	30
Motyki 4. grac 2.	6	1	12
Numerow liczbonych do wypalania	9	1	48
Korb do spuszczenia postrońkow.	4	.	12
Gwicht żelazny od wagi	1	1	.
Alech od pieców.	2	2	30
Skrobaczek od kotłom równa od Promina równa.	2	.	24
Kłodek różnych	14	2	.
Kociet gorzalczany wtorny ceden, drugi tabki z ogumkami miedzianc	2	2250	.
Grubnikow	2	8	.
Kadki do żacieru.	20	15	.
Kadka na wodę	1	.	20
Oblepton z drewnianemi obrętkami z żelaznemi obrętkami 20.	22	88	.
Spruster	12	6	.
Konow dwunastkowych	2	1	.
Standow	8	2	.
Konow do nabijania kotłom.	2	.	20
Cherpanow.	5	.	30
Lijek drewnianych	2	.	45
Kuf różnych między ktorem równa Łosypana.	12	28	.
Putgarow 4. kwart z. kwartyrek 8. Putkwartyrek z Lijek blaskanych 8.	24	9	48
Podzek Polberkow i Barytek	21	25	30
Bustak miedziany do warzenia piwa	1	250	.
Kadz żacierałna z dwoma dnami.	1	15	.
<u>Łatus</u>		5192	5 ⁷ / ₈

5. *Stank*
 Faza n
 11 11

Granulat 5192 58³

Kuchlstock stolarskiej roboty	1	50	.
Kadz takat do zlewania pnia iedna kadzi starych desek	3	10	.
Kadz do zlewania Loba & dwoma zlasnymi obracami.	1	6	.
Osalyka do spustozania drozdy.	1	.	20
Katnason.	2	2	.
Gartuch stolarskiej roboty do rybijania pnia na kociot	1	.	12
Ryzen dluga obita	1	1	26
Cebryk o iednym uoku	1	.	12
Kosz do cedzenia pnia	1	.	20
Pozczot pni	18	72	.
Uloni protomych	22	2	22

Golewark ieden do wtorego zabudowania dworskie

1 ^o Obora w kwadrat sztopami zabudowana, sciany miedzy stupami depowem zagatami opatrzone sztopami pokryta do Gumma przypie rajaca - w tem Gumme	5028	28 ²	.
2 ^{do} Stodola na 24 kntochon o czetych wrotach na przestrzat w ktorych scia, ny chrustem grozone a dach stoma, pokryty.	120	.	.
3 ^o Stodola druga na 12 kntochon pierwszey podobna.	175	.	.
4 ^o Stodola takat trzecia na 16 kntochon. Po pod Gummo ciagnie sie ogrod na ktorym oprócz drzew owocowych znajducie sie	200	.	.
5 ^o Lannid, sciany & dylow sosnowych zabladane maiaey pod pokryciem sztopowym.	50	.	.
6 ^o Chlewek na doob, sciany chrustem grozone dach sztopami pokryty maiaey i.	50	.	.
7 ^o Paucha & stopka, prostym sposobym grozona. Do tego ogrodu przypiera odziedzina.	50	.	.
8. Rezydencya dworska w ktorej po prawey stronie & ganbu do scien wbedzity jest Seba & alkierza w proci ganbu Piekarnia przy ktorej po iedney stronie kuchnia po drugiej spi, zarnia, a po lewy stronie dwa pokoi alkierz i wianki, ktorem sie na ogrod wychodzi. Rudynek ten ma sciany walkowane potogi i poraty hominy muirowane nad dach wyprnadzone a dach gatami pobity, pomiedzy stoi	500	.	.
9. Szpichlenz drewniany na sztanarach o dziewięciu zanelkach & poddaszem sztopami pokryty, obok ktorego za droga,	300	.	.
10. Browar & gorzelnia, w ktorym jest dwie w klnyma i osobnem piecarny daley Browar w ktorym wrotak miedziany 300 garcy trzymajacy w muirowany a przytem Kadz pnia daley kuchlstock ropowy i kupa & dwoma kantarami i Kadzia obok Szparnia w ktorej 12 dymnidow na stych wychodki, Stodownia w ktorej Kadz zlewana i Daffa			

Latus 1045

Grandatus

1645

do stodu od wchodu & dziedzińca gorzelni w który kociot jeden wozowy a drugi z ogrodnictwem i Piwstak do gotania wody & tytu tej budowli są między szkarpani budynek ten od dołu wspierającym dwa magazyny i karmniki na łozde chlewna. Budynek ten cały murowany pod dachem gętami po bitym nad ktorem kominy murowane wyprowadzone a woda do niego rurami drewnianymi sprowadzona, obok tej gorzelni.

1600

11° Budynek murowany długości 31 szerokości pół trzecia latni trzymający na którym na dole stajnie na bydło bratne, korytami drabiami studniami na braku podłoga powata i w części sklepieniem opatrzone. Nad temi stajnie wozow, snie i przedklaty na 40 maite składy pod dachem snopkami pokrytym. Na środku przed tym budynkiem jest na dziedzińcu.

1600

12° Loch murowany darniem & wieżek obłożony żelazem i obok niego

200

13° Loch taki drugi pomiędzy tych Lochow.

200

14° Piwstak w którym po jednej stronie woda mieszkalna & alhierzem po drugiej pie, karmia, spicarnia, seiany w tem budynku waltrowane dach sterna, prostyty nad który komin waltrowany wyprowadzony. W między tych zabudowan przy grobli którą się d. Rykoma idzie stoi przy stawie.

150

15° Młyn o jednym kamieniu & wszystkie do niego nalezytościom dylowanym pod dachem snopkami pokrytym, dalej przy drodze gdzie dawniej Cegielnia była

400

16° Stopa na kłupemie cęty dawniej przyznana pod pokryciem stonianym, powyżej

100

17° Chatka prosta dla podmieńcego dwóch krynki ocembrowanych & których woda do gorzelni sprowadzona.

50

Latus 5945

Inwentarz Dóbr Wsi Snowieża

Nr gospodarzy	Kwalifikacja				Liągty	Imiona i Nazwiska Głównych	posiada gruntu		rola rozt. nie dni		klatki cętytu		oddanie w naturze			Ur	Dymnie
	grodziny	ogrodnicy	ogrodnicy	ogrodnicy			grunty	łazienki	ogrodnicy	łazienki	łazienki	łazienki	łazienki	łazienki	łazienki		
1	1					Zaharczycha wdowa	7	925 ² / ₈	36	6			3	6		2	1
2	1				2	Stryno Dżuta	6	759 ² / ₈	36	6			3	6		7	2
3						Stryo Dymys				12							
4	1				3 2	Stefan Roszkowski	20	108 ² / ₈	72	12			1	4 12	9	9	4
5	1				2 2	Iwan Smolin	18	620	36	6			3	6	9		
6	1				2 2	Myskita Smolin		759 ² / ₈	72	12			1	4 12		9	2
	2	2			7 8	Latus	52	1172 ² / ₈	252	54			2	17 42	18	27	9

W.W.
Kr.

7. Tada
w W.W.
fl. d. kr.

Translatud

5945

- 18^o Młyn we wsi o iednym kamieniu dylowanym & wszystkiemi przynależnościami stoma prosty, wie wsi przy drodze 250
- 19^o Karczma zaięzda o dwóch wrotach walthowana & Izba i alkierzem pod stoma; obodnicy 250
- 20^o Stajnia pod posesyciem stornianym, a powyżey nieco. 50
- 21^o Loch na trunki w ziemi murowany, pod drugiey stronie drogi 50
- 22^o Areszt dominkalny & kamienia murowany pod dachem stornianym o dwóch przegródach 600
- 23 Młyn dylowanym o iednym kamieniu snopkami prosty, a daley we wsi. 200
- 24^o Karczma mieszadna w ktorej Izba & komora, siena i stienka sciany w męy walthowane a dach snopkami prosty; Na gozemiciu Bonarskim obok Gaju Dymydowego. 100
- 25^o Karczma zaięzda & dwoma na przetrzat wrotymia stajnia, Izba i alkierzem ~~na~~ w ktorej sciany walthowane dach snopkami prosty a komin murowany nad dachem, prowadzony. Na gozemiciu & Bonarska do Galeria idacyon. 200
- 26^o Karczma mnieysza zaięzda, rownie & Izba stynlowna i alkierzem walthowana snopkami prosty. Na scianosci Przygata & oraney. 150
- 27^o Stopa w ktorej is Torf suszy pod posesyciem snopkami, ponizey. 25
- 28^o Młyn wodny dylowanym o dwóch kamieniach & wszystkiemi Rekwizytami pod snopkami 800
- 29^o Karczma zaięzda & Izba stynlowna i komora, pod snopkami, takoz. 100
- 30^o Karczma we wsi Czypowie w ktorej Izba stynlowna & komora, Stajnia & dwoma na przetrzat wrotymia snopkami prosty, przy Mlynie na przegracie 100
- 31^o Pomieszkani dla mielnika w ktorym dwie Izba Piekarnia i siena, obok. 200
- 32^o Stop estery & zagatami na rowny dobytek gospodarphi. 80

9150

i Czajtoru.

Wzrost	Dymnie		Dziele siginy		Splaca		proste mat. kon	
	Burca	domi	Pracot	Burca	fl. 82.	kr.	* drugo	Dworkego
	2	1	"	"	"	12 1/2	1	1
	7	2	"	"	"	36	1	1
9	9	4	"	"	"	24	2	2
9	"	"	"	"	"	24	1	1
"	9	2	"	"	"	42	2	2
18	27	9	"	"	"	"	7	7

z 10^o 54. 35.

Inwentarz Dóbr Wsi

Inowicka

Lp. porządkowa	Kwalifikacyja				Liczba	Imiona i Nazwiska	Poniada gruntu		Prób rolniczych dni		Placi	Oddanie w naturze		Wt.	Kraj	Dacie	Dacie		Sztaku	Przedzie		
	1/2 granicy	1/4 granicy	1/8 granicy	1/16 granicy			Przebieg	Przebieg	Przebieg	Przebieg		Przebieg	Przebieg				Przebieg	Przebieg		Przebieg	Przebieg	Przebieg
	2	3			7	8	52	1172 ²	252	54		2	17	42	18	27	9			7	7	
7			1				1	713		52						9	2		1		2	
8			1					964 ³		52						6				18	2	
9			1		2		1	806 ²		52						5	1			22 ¹ / ₂	2	
10			1					562 ²		52						6			1	18	2	
11	1	1			2		42	744	26	58		2	6		8	4			56 ¹ / ₂	1	3	
12	1	1		2	2				26	58		2	6		2	4			26	1	2	
13			1					430		52				9	6	1			52 ¹ / ₂		2	
14	1			2			30	945 ²	26	6		2	6		4	1			19 ¹ / ₂	1	1	
15	1								26	6		2	6								1	
16	1			2			32	1383 ²	72	12		1	4	12	8	4			54	2	2	
17	1			1	2		34	1295 ²	72	12		1	4	12	6	3			40 ¹ / ₂	2	2	
18			1					733 ²		52											2	
19	1								26	6		2	6		5	4			45	1	1	
20	1						33	278 ⁵	26	6		2	6		2	2			21	1	1	
21	1						38	194 ¹	26	6		2	6	18	4	1	+		40 ¹ / ₂	1	1	
22	1							201	26	6		2	6		1	4			33	1	1	
23			1				1	1090 ²		52											2	
24	1		1	1			2	216 ¹	72	38		1	4	12						2	2	
25	1			1				751	26	6		2	6			1			7 ¹ / ₂	1	1	
26	1							1539 ²	26	6		2	6							1	1	
27	1			2	2			726	26	6		2	6		8	1			21 ¹ / ₂	1	1	
28			1					776		52											2	
29	1			2	1		15	866 ¹	72	12		1	4	12	9	1			24 ¹ / ₂	2	2	
30	1			2			32	1319 ²	26	6		2	6			1			7 ¹ / ₂	1	1	
31	1			2	2		38	1126 ²	72	12		1	4	12	8				24	2	2	
32	1			2			24	26 ⁵	26	6		2	6		5				15	1	1	
							7	1610	1	19	28	Latus 400 82 ¹ / ₂ 1080 708		7	76	180	51	129	47	1	20	51

24¹/₂ 75 ma tyłko 1/2 gronta i 1/2 zagrody leci do powiatu...
 25¹/₂ 80¹/₂ wsi i powiatu...
 26¹/₂ 20¹/₂
 27¹/₂ 55¹/₂

Inwentarz Dobr Wsi

Inowicka

№. Przewidywany	Kwalifikacyja				Ciężko	Imiona i Nazwiska Osiedłych	Pozycja gozontu		Sob. i od. w m. d. n.		Plac. 299.		Dobry u naturze			Wzrosty			Dane 299. liczby		Sztuka		Przed m. d. n.		
	Przewidywany	1/2 przewidywany	3/4 przewidywany	1/2 przewidywany			Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany	Przewidywany
	7	10	1	19	28	Trons: Lettas	400	82 ⁴	1080	738	"	"	7	76	180	51	129	47	1				20	51	
29	1			2		Kornysto Skata			26	6			2	6		7	7					28 ^{1/2}	1	1	29-34
34	1			2		Aleksa Wlart	40	1559 ⁵	26	6			2	6		4						12	1	1	
35	1		1		2	Harafym Skata	26	6	26	22			2	6		"	"						1	2	
36	1			2		Stepan Smolin	22	655 ⁵	26	6			2	6			1					7 ^{1/2}	1	1	
37			1			Proc Skata		247 ⁷		26			"	"										1	
38	1			2	2	Stepan Maceluch	26	1287 ¹	72	12			1	4	12		2	2				24	2	2	
39	1			2		Swas Kostion	27	1402 ²	72	12			1	4	12		7	2				26	2	2	
40		1		1	2	Aleksa Maceluch	29	503 ³	26	32			2	6		1	2					18	1	2	
41			1			Hanna Danitcionia		1029 ²		52			"	"		5	1					22 ^{1/2}		2	
42	1			1		Aryu Smolin	18	924	26	6			2	6		2	2					24	1	1	
43			1			Stepan Bandura		693 ⁵		26			"	"		2	1					16 ^{1/2}		1	
44	1		1	1		Murko Diduta	29	1129 ¹	26	22			2	6			1					7 ^{1/2}	1	2	
45	1			1		Swas Kosak	29	826 ²	26	6			2	6			2					15	1	1	
46			1		2	Dimoty Nechomicz		755 ²		52					4	8	4					1	6		2
47			1			Lazar Kulczycki		274 ²		52						5						15		2	
48	1					Harafym Popadnick	22	1415 ²	26	6			2	6									1	1	
49	1				2	Antut Skaryz		581 ⁵	26	6			2	6			2					15	1	1	29-38
50	1		1	2	2	Swas Maceluch		974 ¹	26	22			2	6		4	2					27	1	2	29-44
51	1			2	2	Kornysto Bity	24	1446 ²	72	12			1	4	12		14	5	1			19 ^{1/2}	2	2	
52	1					Swas Bity		436 ²	26	6			2	6									1	1	29-111
53	1					Swan Nowal	29	471 ⁴	26	6			2	6		2	2					24	1	1	
54	1		1	1		Semko Romanow	22	1554 ²	26	22			2	6			2					15	1	2	
55	1		1		2	Danko Kostumach	29	451	26	22			2	6		2	1					16 ^{1/2}	1	2	
56	1		1	2		Gedko Dupak	45	691 ¹	26	22			2	6		8	6					1	9	1	2
57	1			2	2	Semko Onytkow	28	299 ²	72	12			1	4	12		8	6				1	9	2	2
58	1		1		2	Swan Kostion	29	984 ¹	26	22			2	6		1	1					10 ^{1/2}	1	2	
	11	22	13	11	43	48																			
						Sortus	488	601 ³	1980	1304			11	143	220	55	216	92	1	1			55	92	

Inwentarz Dóbr wsi Sm wicka

№	Kwalifikacyja				Liczba	Imiona i Nazwiska	Pojadani		Dob. rosz.		Placi. ogol.		Dob. w naturze		Utrzymanie		Dacie Dnie		Plata		Przednie		
	gromadz.	1/2 gromadz.	Kajowicki	1/2 Kajowicki			Morga	Dob. II	Dob. I	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.	Kop.
	11	22	12	11	42	48	Suma: 1200		988	601 ²	1980	1204	11	142	330	55	216	93	1	1		55	92
59	1				2		Stach Onyszkow	37	126 ²	72	12		1	7	12		6	3			40 ¹	2	2
60		1					Janas Coby smaty	43	118	36	6			3	6		1	2			18	1	1
61	1				2		Janas Coby Alexon	40	123 ²	72	12		1	7	12		7	2			26	2	2
62		1			2		Wasył Micholin		64 ²	36	6			3	6		4	1			19 ¹	1	1
63	1				2	2	Kondrat Waszkow	33	148 ¹	72	12		1	7	12		9	6		1	12	2	2
64		1			2		Nazar Waszkow		80 ²	36	6			3	6							1	1
65	1				2		Liec Kumpin	44	520 ²	72	12		1	7	12		8	3			46 ¹	2	2
66			1				Stefan Waszkow	31	896 ²		26							1			7 ¹		1
67	1				2		Stryn Szwiec	34	543	72	12		1	7	12			1			7 ¹	2	2
68	1				4		Wasył Smolin	35	927 ²	72	12		1	7	12		9	6		1	12	2	2
69	1				2	2	Alexa Pil	33	914	72	12		1	7	12		8	2			29	2	2
70		1	1		2		Semko Kulotycki	36	225 ²	36	32			3	6			1			7 ¹	1	2
71		1			2	2	Semko Ark			36	6			3	6			1			28 ¹	1	1
72		1			2		Ant. Nazar			36	6			3	6							1	1
73		1	1		2		Pachko Romanow		1130 ²	36	32			3	6		3	2			24	1	2
74		1	1				Ant. Szwiec		1280	36	32			3	6							1	2
75		1		1	2		Jan Pachon	37	1312 ²	36	6			3	6		3	2			24	1	1
76			1				Mihota Felifstyn				26												1
77	1				2	2	Malmij Mafny	36	628 ²	72	12		1	7	12		10	5	1		27 ¹	2	2
78	1				2	2	Stach Waszkow			72	12		1	7	12		8	1			31 ¹	2	2
79		1			2		Lec Waszkow		602	36	6			3	6			1			7 ¹	1	1
80	1				1		Alexa Kostion	30	522 ²	72	12		1	7	12		3	1			16 ¹	2	2
81		1					Magdalena Pototuchowa		426		52												2
82		1					Janas Diditka		357		52							3	1		16 ¹		2
83		1		1			Andruch Czepak	30	356 ²	36	6			3	6		4	3			34 ¹	1	1
84		1					Onysko Babicz	1	432 ²		52							8	3		46 ¹		2
	21	44	16	16	61	28	Suma	1498	211 ²	3096	1776		21	216	516	62	310	141	1	2		86	124

24=56

24=74

24=908

24=90

24=70

24=159

24=60: 36=72 = Czypoma

24=66

Inwentarz Dobr Wsi

Inowicza

Dzielnice	Kwalifikacja				Ciągło	Imię i Nazwisko	Pojada gr.		Dob. w. w. w. w. w.		Poj. w. w. w. w. w.	Dane w No.			Utrzym.		Dane D.		Przed.										
	główny	półgłówny	zaprawny	półzaprawny			Mierz.	Mierz.	Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.		Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.	Poj. w. w. w. w. w.							
																							Wzrost	Wzrost	Wzrost	Wzrost			
	21	44	16	16	61	78	Trans. Datt	198	211 ^s	2096	1726			21	216	516	62	210	141	1	2			86	134				
85			1				Hornyle Stawczynski		588 ^s	"	52															15	2		
86			1				Marcin Kozłowski		709 ^s	"	52																15	2	
87		1			2		Kost Mafny	28	268	26	0			2	6		4	1								19 ¹ / ₂	1	1	
88	1				2	2	Wasył Sukmanowicz	20	144 ^s	72	12			1	4	12											2	2	
89			1				Woytko Grandon		540		52						4	1								19 ¹ / ₂	2		
90	1				2	2	Stefan Czapak	20	692 ^s	72	12			1	4	12		2								40 ¹ / ₂	2	2	
91	1				2	2	Juho Omyklow	28	830 ^s	72	12			1	4	12		8	4							54	2	2	
92		1		1	2		Marcin Gombor		694 ^s	26	22				2	6		2								24	1	2	
93	1				2	2	Wraz Dzioba	29	1242	72	12			1	4	12		11	2		1				25 ¹ / ₇	2	2		
94	1		1		1		Strat Brectowicz	22	898 ^s	26	22				2	6										21	1	2	
95	1		1		1		Jawdocha Melonicha	25	494 ^s	26	22				2	6		1								7 ¹ / ₂	1	2	
96	1				2	2	Jwan Leszczyn stary	21	269 ^s	72	12			1	4	12		11	6		1				48	2	2		
97	1				2	2	Petro Kulczycki	22	521 ^s	72	12			1	4	12		5	2							30	2	2	
98	1				2		Jwan Barabank	22	174	72	12			1	4	12	15	4	2	1						49 ¹ / ₂	2	2	
99	1		1		2		Stefan Czacka		422 ^s	26	22				2	6		2								24	1	2	
100	1						Milota Prus		459	26	6				2	6										9	1	1	
101	1				2		Samko Masny	29	256	26	6				2	6		4	2							27	1	1	
102	1				2		Masko Leszczyn			26	6				2	6		1	2							18	1	1	
103	1				2		Hawryto Stator	20	480 ^s	72	12			1	4	12	1	9	5						1	7 ¹ / ₂	2	2	
104	1				2	2	Hawryto Dzioba	25	1577	26	6				2	6		5	2							30	1	1	
105	1		1		2		Prot Waszbor		828	26	22				2	6		6	1							25 ¹ / ₂	1	2	
106	1				1		Alexa Gadorosny	23	1052 ^s	26	6				2	6											1	1	
107	1		1				Fedko Jarombow		112	26	22				2	6	8	7	2							1	1	2	
108	1		1		2	2	Andrich Dabry	29	1224 ^s	26	22				2	6		4	5							49 ¹ / ₂	1	2	
109	1				2	2	Strynda Mysowysty	24	692 ^s	72	12			1	4	12		9	6							1	12	2	2
110	1				1	4	Strad Wraz	24	452 ^s	72	12			1	4	12	47	18	5	4	1	1				22 ¹ / ₂	2	2	
111	1		1		2		Strynda Peta	21	442 ^s	26	22				2	6		8									24	1	2
	21	58	19	24	95	106	Satus	2061	219 ^s	4320	2374			21	298	720	133	451	202	6	5					120	182		

Inwentarz Dobr Wsi

Innowicza

Nr porządkowy	Kwalifikacyja				Ciągło		Imiona i Nazwiska Ofiarnych	Pojada gró tu		Dobit rozt mi dni		Dla osygn		Dane w na, turce			Utrzymie		Dane Dni cięży		Sztuka		Pozost mitkon		
	gradowy	1/2 gradowy	Regradowy	1/2 Regradowy	Km	Miasto		Morgow	dan II	Grzyby	Grzyby	W	W	Kapłan	W	Łop	Pracot	Burce	dan	Pracot	Burce	fu. M.	fu.	Łop	Pracot
	91	58	19	24	95	106	Trams. Latt	2081	219 ⁵	1020	2044			91	298	720	100	457	200	6	5			120	182
112			1				Arnyko Dupak	1055		52												24		2	
113			1				Arnyko Feljetyn	679		52												7 1/2		2	
114			1				Wasylicha Dackowa	926		52														2	
115		1				2	Semko Prus	31	305	26	6				3	6	4	9	1				46 1/2	1	1
116		1		1	2		Godko Semera	35	57 ⁵	26	22				3	6		9	6			1	12	1	2
117	1					2	Michał Karminow	32	1299 ⁵	22	12			1	4	12		8	3				46 1/2	2	2
118		1			1		Godko Nazar		1125 ⁵	26	6				2	6		12	2		1		21	1	1
119	1					2	Domytro Straton	39	1463 ²	22	12			1	4	12		9	4				57	2	2
120		1				2	Stoyu Kurin	29	1564 ²	26	6				3	6		5	5				52 1/2	1	1
121		1				2	Michał Stawko	39	1253 ²	26	6				3	6		6	3				40 1/2	1	1
122	1					4	Stoyu Cepak	31	214 ²	22	12			1	4	12		13	6		1		54	2	2
123		1				2	Olexa Popiaduk	29	154 ²	26	6				2	6		9	2				42	1	1
124		1				2	Semko Procion			26	6				2	6		1	2				23 1/2	1	1
125			1				Sawa Karabasz		1543 ²		52							1	1				10 1/2		2
126	1					3	Godko Wras	39	1004 ²	22	12			1	4	12		12	2		1		21	2	2
127	1					2	Stymko Karminow	28	1221 ²	22	12			1	4	12		11	3		1		25 1/2	2	2
128	1					2	Stefan Statayn	32	422 ²	22	12			1	4	12		8	2				39	2	2
129			1				Kataryna Syranicha				26								1				7 1/2		1
130	1					2	Jasno Marzec	32	727 ²	22	12			1	4	12		6	1				25 1/2	2	2
131	1					2	Stomat Bandura	34	1520 ²	22	12			1	4	12		6	2				22	2	2
132			1				Michał Dupak		736 ²		26							6	1				25 1/2		1
133			1				Naftia Kowalicha		1718 ²		52							4	1				10 1/2		2
134		1		1		2	Stefan Wras		400	26	22				3	6		5	2				20	1	2
135			1				Sabini Panowik		1	259 ²		52													2
136	1					1	Luc Nawrocki	46	1366 ²	22	12			1	4	12	29	8	3	2		1	1 1/2	2	2
137		1				1	Jwan Nawrocki	17	899 ⁵	26	6				3	6		9	5			1	4 1/2	1	1
138		1					Petro Parika	34	1460 ⁵	26	6				3	6		9	3				49 1/2	1	1
	40	68	25	28	115	130	Latus	2585	940 ¹	5228	2928			40	264	888	162	620	268	8	9			148	226

292-115

24-160

24-177

Inwentarz Dobra Wsi

Inowicka

Numer	Kwalifikacja				Ciągło	Imiona i Nazwiska	Pojęcia gr.		Dot. rosn. dni		Plan. wyg.	Dobrych na...			Wszystkie			Dzień dni		Szlaki	Przednie						
	Pracowny	1/2 pracowny	1/2 zagrodnik	1/2 zagrodnik			Morgon	Winn.	Winn.	Winn.		Winn.	Winn.	Winn.	Winn.	Winn.	Winn.	Winn.	Winn.		Winn.	Winn.	Winn.	Winn.			
	40	68	25	28	115	130	Trens. Dett		2585	940 ^{1/2}	5928	2928		40	264	888	162	620	268	8	9		148	226			
129		1	1		2		Iwan Kottumacha			1184 ^{3/4}	36	58			3	6		9	2				42	1	2	2 # 128	
140		1		1		2	Anat Polony			1521 ^{1/2}	26	32			3	6		6					18	1	2	2 # 155	
141			1				Katarzyna Machowa			1446		52														2	
142	1				3	2	Pilaii Hutar		39	1093	72	12		1	4	12		7	1				28 ^{1/2}	2	2		
143			1				Michota Hajdar		1	724 ^{5/8}		52							5	1			22 ^{1/2}		2		
144				1			Iwan Polony			1046 ^{3/4}		26							7	3			43 ^{1/2}		1		
145	1				2		Andruch Czop.		29	1284	72	12		1	4	12		22	2		2		21	2	2		
146	1				2		Panko Myszczyzyn		40	163	72	12		1	4	12		5	1				22 ^{1/2}	2	2		
147	1				2		Semko Holatyn		46	753 ^{5/8}	72	12		1	4	12	6	8	1				49 ^{1/2}	2	2		
148		1			4		Josef Purbaka		30	394 ^{5/8}	26	6			3	6		5	1				22 ^{1/2}	1	1		
149		1			2		Michaj Holatyn				36	6			3	6							30	1	1	2 # 148	
150	1				2	2	Lechko Hutar		26	829 ^{3/4}	72	12		1	4	12	29			2			27	2	2		
151		1			2		Michaj Rybak				36	6			3	6							22 ^{1/2}	1	1	2 # 155	
152			1				Marcin Puzynin			633 ^{3/4}		52														2	
153		1			2	2	Iwan Bobinow		32	1026	36	6			3	6		3	1				16 ^{1/2}	1	1		
154	1				3	2	Lechko Hutar		30	1025 ^{1/2}	72	12		1	4	12		6	3				40 ^{1/2}	2	2		
155		1			1		Kuz. Parabak		43	568	36	6			3	6		3					9	1	1		
156			1				Michaj Hajdar		1	1154 ^{1/2}		52							7	1			28 ^{1/2}		2		
157		1		1	2	2	Iwan Puzynin		1	92	36	32			3	6		4	3				34 ^{1/2}	1	2	2 # 87.	
158	1				2	2	Iwan Hutar		1	541 ^{5/8}	72	12		1	4	12		9	4				57	2	2	2 # 147: 83	
159		1			1		Iwan Hajdar młody		34	1048 ^{1/2}	36	6			3	6		5	1				22 ^{1/2}	1	1		
160		1		1	2	2	Lechko Hutar		27	1179	36	32			3	6			1				7 ^{1/2}	1	2		
161	1				2	2	Alexa Czopak			192 ^{3/4}	72	12		1	4	12		18	2		1		39	2	2	2 # 162: 83	
162		1			2	2	Iwan Korpacz		38	490 ^{3/4}	36	6			3	6	18	18	2	1	1		39	1	1	gat. Linn	
163							Michota Mecebuch					12							3				9			2 # 38	
164							Anton Kalinowski			872		12															
165	1						Putha		48	1540 ^{3/4}																	
	49	79	20	22	145	156	Summa		3049	904	6000	2478		48	429	1050	197	770	305	10	13		175	267			

Inwentarz Dobra Wsi

Strzyżowa

№	Kwalifikacja			Ciągło		Imiona i Nazwiska Osiedłych	Pobliższa gruntu		Kob. rozt. miej. dui		Placi Oby. 122		Pob. w sądownie			Daru Dru. sizing			Splata		Przedpi. m. d. k.				
	Pracowni	1/2 gruntu	1/4 gruntu	Km.	M. d. k.		M. d. k.	W. d. k.	M. d. k.	M. d. k.	Kapłanów	Km.	Łany	Pracow.	Pracow.	Pracow.	Pracow.	Pracow.	Pracow.	Pracow.	Pracow.				
1	1			2		Anton Pohorylko	27	1111	72	12			1	4	12		5			15	2	2			
2		1				Jan Semiszuk	29	1407 ²	36	6				3	6						1	1			
3	1	1		2	2	Jan Karczewski			36	6				3	6	8	1		31 ¹ / ₂	1	1	2 ¹ / ₂ 20 ¹ / ₂ c. g.			
4			1			Oksa Straton		1250 ³		52								1	7 ¹ / ₂		2				
5		1				Andrzej Pohorylko			36	6				3	6		1		7 ¹ / ₂	1	1	2 ¹ / ₂ 6			
6		1			2	Lecho Beznosko	29	1003 ¹	36	6				3	6	4			12	1	1				
7		1			2	Lecho Mofkwiak			36	6				3	6	4	2		27	1	1	2 ¹ / ₂ 9			
8		1				Lecho Panowik	12	1040 ²	36	6				3	6					1	1				
9	1	1		2	2	Arydo Panowik	41	1445	108	18			1	7	18	58	28	4	5	2	1	18	3	3	
10			1			Jawa Łaybida		1047 ³		52													8		
11			1			Luc Panowik	9	1320 ²		52														2	
12			1			Stach Korzetowski		1110 ¹		52						1			9		2				
13		1				Andrzej Korzetowski	17	849 ⁵	36	6				3	6						1	1			
14		1		1		Stanka Węgrzycha	18	622 ²	36	6				3	6	7	1		28 ¹ / ₂	1	1				
15		1		2		Jan Karczewski			36	6				3	6	6			18	1	1	2 ¹ / ₂ 16			
16		1				Maryna Haisma	40	1439 ²	36	6				3	6	2	4		26	1	1				
17		1		2		Petro Panowik	36	1177 ⁵	36	6				3	6	7	1		28 ¹ / ₂	1	1				
18		1				Petro Homotho			36	6				3	6					1	1	2 ¹ / ₂ 17			
19		1			2	Lecho Dymydo	42	1224 ³	36	6				3	6	1	2		18	1	1				
20		1				Milbrata Statacyu	29	1159 ¹	36	6				3	6		1		7 ¹ / ₂	1	1				
21		1		2		Stefan Wuytan			36	6				3	6	5	3		27 ¹ / ₂	1	1	2 ¹ / ₂ 44			
22		1		2		Lecho Łaybida	35	1573 ⁵	36	6				3	6	8	4		54	1	1				
23	1				2	Ilko Łaybida	36	1159 ¹	72	12			1	4	12	3	5	1	31 ¹ / ₂	2	2				
24		1				Andrzej Łaybida			36	6				3	6					1	1	2 ¹ / ₂ 23			
25		1				Rosa Polonyu	40	138 ¹	36	6				3	6					1	1				
26		1				Lecho Mandronik			36	6				3	6					1	1	2 ¹ / ₂ 25			
27			1			Symon Hawryluk	42	1224 ⁵		52											2				
	2	20	5		17	10	521	484 ⁵	926	416			2	22	156	61	91	26	5	2	7	21	26	26	

Inwentarz Dóbr Wsi Cisy zowa

№ porządkowy	Kwalifikacja				Ciągło		Imiona i Nazwiska osiadłych	posiada grunta		robi rocznie		placi czynszu		bzdacie w naturze			Utrzymuje			Dzielnice		Inne		przebieg			
	grunty	1/2 grunty	zaprawy	1/2 zaprawy	koni	wołów		Morgów	Lpów II	ciężki	lekki	A. Pa.	B.	Kop. Taryf.	Korn.	Kopy.	Pracot.	Bucos.	Dum.	Pracot.	Bucos.	K. Pa.	K.	Lpów	Dum.	Dum. Kopy.	Dum. Kopy.
	20	5			17	10	Trans Dóbr	591	484 ⁵	936	410			3	72	156	61	91	26	5	2			26	36		
28	1					2	Marcin Kudom			26	6			3	6			1					7 1/2	1	1	24-29	
29	1					2	Anton Kofowki	35	182 ³	26	6			3	6			4					57	1	1		
30	1				2	2	Panko Kiszowicki	35	254 ⁷	26	6			3	6			1					22 1/2	1	1		
31	1				2		Jan Lulin			26	6			3	6			3					49 1/2	1	1	24-30	
32	1				2		Oleśa Nadonczony			26	6			3	6								18	1	1	24-33	
33	1				2		Stefan Nadonczony	37	981 ²	26	6			3	6			2					15	1	1		
34	1				2		Jan Puccha			26	6			3	6									1	1	24-34	
35	1				2		Danilo Smolin	5	174 ⁷	26	6			3	6								24	1	1		
36	1				2		Oleśa Droboty	35	685 ⁵	26	6			3	6			2					15	1	1		
37	1				2	2	Jan Summarowski	11	279 ²	26	6			3	6	24	6	4	2			1		1	1		
38	1				2	2	Andrzej Droboty	16	1380 ¹	26	6			3	6			3					54 1/2	1	1		
39	1				2	2	Semba Puccha			26	6			3	6			2					15	1	1	24-38	
40	1				2		Stefan Cuklas	17	1250 ²	26	6			3	6			3					37 1/2	1	1		
41	1						Antymon Dłotcy	45	154 ²				3	45				8	1								
42	1						Witimir Miodoway						3	45												24-41	
43	1						Karajewi Lohacz	18	1348 ⁷				3	45				13	2		1						
44	1						Filarphi Jaccuty						3	45					55	7	6	5				24-48	
45	1						Filarphi Uzynow	20	261 ²				3	45					52	12	4	5	1				
46	1						Witimir Jedroway						3	45												24-47	
47	1						Filarphi Antoni	26	1459 ²				3	45													
48	1						Filarphi Maccy	27	54 ¹				3	45					9	8	3						
49	1						Parschowski Katimir	41	1373				3	45													
							Pustyniska tyż gromad	195	1181 ²																		
							Parschowskich gruntow	152	1266 ²																		
49	3				31	30	Summa Cisy zowa	1272	210 ⁵	1404	494	33	45	3	111	234	201	208	74	17	4			39	49		
165	49	79	30	32	145	156	Inowicza	2049	934	6200	3478			48	429	1050	192	720	305	10	13			175	267		
214					176	186	Cyotom	4322	1244	7704	9970	33	42	51	540	1284	298	978	379	27	17			214	316		

Powinności Poddanych Dóbr w w Śnowieca i Cytowa

- 1^o Każdy poddany tych Dóbr outogronowy odbywa rocznie 72 dni pausocystny ciąg, tcy a 12 pausocystny piestcy, dać dworowi iednego kaptana, 4 kur, i 4 juy młot 12^o przedzie bezpłatnie & własnego przedziwa młotkow dwa a drugie dwa młotki przedzie & dworskiego przedziwa
 - 2^o Polgronowy robi rocznie 26 dni ciągłych 6 piestych, dać rocznie trzy kur, juy sztuk 6, i młotek ieden & swego przedziwa a drugi przedzie bezpłatnie & dworskiego
 - 3^o Zagrodnicy 52 dni piestych rocznie odbywają, i dwa młotki & dworskiego przedziwa
 - 4^o Półzagrodnicy obowiązani są 26 dni piestych rocznie robić, tudzież młotek ieden & dworskiego przedziwa uprzale.
 - 5^o Komornicy proci dni 12 piestych rocznie, innych dać im nie mają
 - 6^o Wszyscy poddani w ogólnosci stosownie do Patentu obowiązani są w stanie liawokofon i żniwa do dni pomoinych w proporcji posiadanych przez nich grontow & za cece przez Szad krajowy ustanowiona, wiecniacy
 - 7^o Starwarki do reparacji dróg, grobel i mostow swego territorium, tudzież warte nocna, koley, no odbywać a to podług Najwyższych Przepisow tych Poddanych powinnosci, iest.
 - 8^o Szlachta w Cytowie opłaca czynsz roczny w rubrykach Inwentarsa tego pota, & ony dworowi optaca
 - 9^o Wszyscy ogólnie, Pariske trzymający, Dworowi co rok pien dziesiaty przelic na dziesiscin, oddają, od obywatelskich & as, lub dziesiscin niedochodzących grni po 3 dr: optaca
 - 10^o Szkie same dziesiscine i optate wpetniaciu od owiec
 - 11^o Od Swin dziesisciny niedają, lecz od każdej sztuki po 1/2 dr: optacaja. — Choriaz & Inwentarsa prociatkowego /: Drobj Inw: / okatnie sie w poddani tych Dóbr grontowi & a wrab po 15 dr: Cytustu, & as po iednemu fl. 20 gr. Potgromowi pot tego Dworowi optacali, ten iednak obowiązek, iako miec, daćy teraz w używaniu w Rubrykach opuszcza się.
- Co się tyczy sposobu, iakim Pausocystna od poddanych wymagana i przez nich odbywana być ma; do istniejących przepisow krajow^{wyda}ych w stolety, i, iofci do Patentu & Roku 1788^o stosować się należy.

Jako ten Inwentarz w przyszłości naffey i podług naszego zeznania przez Ck: Urząd Komorniczy Cyrkutu Litołowskiego spisany został, tak na to wiecniacuj pisma, & onaki krasza się przy podpisach naszych Władzemym wiecniacuj pisma podpisatem, a on wstapem

Luc Kuper Woyt Śnowiecki &
 Semko Onyrdon Przystajony &
 Kornyto Dity & Gromady &
 Wazył Smolin do &
 Felarphi Szynwa Szlachinicy Cytowa &
 Michajto Hutatyr Przystajony & Cytowa &

& Strony Państwa Śnowieca iakie Represen.
 Kant Dominikalny podpisuje się
 Jan Kostkiewicz

		vs	Sara - MW	
Sumariusz Intraty roczney Dobra wsi Srowida i Czystowa			fl. d.	kr.
ka	7692 dni ciągłej si. proce wbyta / dzień po 30 kr.		2816	.
Panstwcyne	3972 dni piestej dzień każdy po 15 kr.		999	
czynsz rocznego od szlachty w Czystowie szlachej			39	45
	51 kaptonów, kapton każdy po 18 kr.		15	18
ka	540 koni iedne po 12 kr.		108	
Drob	1284 Jay fajr po 1/2 kr.		10	42
ka	24 Pni przeczot, pien po 4 kr.		108	
Dzielnicy	17 Owiec, owca po 1 kr. 30 kr.		25	30
	128 Pni przeczot po 3 kr.		6	24
Splaty od	508 Owiec po 3 kr.		40	24
	379 sztuk nierogacizny po 7 kr.		47	22 1/2
ka	214 & przedziwa poddanych po 4 kr.		14	16
Mothbr	316 & przedziwa dworskiego po 3 kr.		15	48

Roczney Intraty godniej Inwentarza wyprawa Summa 5264 29 1/2

Podatku	grontowego na MW zredukowanego	909	30
	Urbarialnego dto dto	663	20
	Czynowego dto dto	462	20
	Domowego dto dto	35	
	Łasztkowego dto dto	18	45
	Wiatrowego & budynków dominikalnych	45	48
	Drogowego	59	.

Skatem 2193 43

Verminatum die 3^o Aprilis 1773 anni Crippinus Gory,
 bozski condens Inwentarius C. A. Camerarius iud.
 cialij sirculi Ltochoroz;

Aloysius Wierszycki Dotor iud. iur. bonorum terrej
 Ltochoroz

Franziskus Niedzwiedzki Dotor iud. iur. bonor. terrej
 Ltochoroz

Ltochoroz

N 17898

Gepflogen v. S. Kocowor Kaminidant, und wird gegewantert:
yud Pfötzingd = Juhntamirer von Snowitz und Cypow
nach bewilligter, Anweisung mit dem dinsthillingen
Kaufjehntamirer von Josef 1793, und nach bewilligter
nach vulligen Anweisung, mit dem Lammern bestittigter
Lust

a. Luj. des Postzuff 11 und 12 des Pfützingd = Juhntamirer
von Snowitz, den dinsthillingen Wajst und Felle Laybida
juden im 26 Grundtügen zu hiel, und;

b. Luj. des Postzuff 159 dinsthillingen Juhntamirer den
dinsthillingen Swaj Lepowysa, mody im 26 Grundtügen zu
winnig, an den pfützingen Juhntamirer Lingen Juhntamirer
wunden; wodurch sich, das pfützingen Juhntamirer dinsthillingen
in Juhntamirer im 26 Grundtügen, oder nach dem, bei dem Pfützing
wegewanterten Juhntamirer, zu Geldern bewilligt. im 17
30er v. N. Kaminidant. Kocowor im 17ten 1793

L. S. Kocowor



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.